

## Les Doctorants du CERMOM

### Fiche personnelle

**Prénom, nom :** Branka Arrivé

**Discipline :** linguistique

**Langue dominante :** judéo-espagnol

**Sujet et directeur de thèse :**

« L'invention de la langue ou le judéo-espagnol réhispanisé de Hayim ben Moshe Bejarano dans son proverbiaire glosé de 1913 » sous la direction de Marie-Christine Bornes Varol

**Langues pratiquées :** hébreu, grec, espagnol, anglais, serbo-croate

**Etudes antérieures (notamment Master 2, établissement et sujet du mémoire) :**

Etudes hébraïques et juives, Inalco. « Les Juifs internés à Chypre en 1948, les grands oubliés d'après-guerre ? » sous la direction de Rina Cohen Muller

MEEF anglais, Université Paris-Nanterre. « *Time* et *tense* dans les propositions circonstancielles temporelles avec *when* et *until* renvoyant à une projection dans l'avenir » sous la direction de Martine Sekali

Lettres classiques, Université de Belgrade.

**Institution et laboratoire de rattachement :** INALCO, CERMOM

**Coordonnées professionnelles :** [branka.arrive@inalco.fr](mailto:branka.arrive@inalco.fr)

**Champs de recherche / expertise :** changement linguistique, contact de langues

**Autres activités scientifiques :**

**Activités d'enseignement :**

Aide à la rédaction du mémoire (2019-2020, Inalco), Anglais (2018-2019 et 2016-2017, Inalco) ; professeur certifié d'anglais depuis 2018 ; enseignante d'anglais depuis 1993

**Participation à des colloques, journées d'études, etc... :**

2018

Historical Perspectives of Jewish Presence in Cyprus and the Hellenic World - 19th Century to the Creation of the State of Israel, Nicosie

"Why were the Cyprus camps for Jewish detainees not dissolved immediately after the independence of Israel?"

1998

16th Congress of the International Organisation for the Study of the Old Testament, Oslo  
"Translation of Hebrew Colour Terms in the Septuagint"

1997

12th World Congress of Jewish Studies, Jérusalem

"Transcription of Hebrew Words in Serbian"

### **Publications**

Monographies et direction d'ouvrage

Articles

« Why were the Cyprus camps for Jewish detainees not dissolved immediately after the independence of Israel? », *Israel Affairs*, vol. 25, n° 6, 2 novembre 2019, pp. 980-998.

<https://doi.org/10.1080/13537121.2019.1670427>

Chapitres dans des ouvrages collectifs

Compte rendus et notes de lecture

### **Projets collectifs**

Traduction de 8 chapitres du serbo-croate vers l'anglais

*Impossible Histories: Historical Avant-Gardes, Neo-Avant-Gardes, and Post-Avant-Gardes in*

*Yugoslavia, 1918-1991*, sous la direction de Dubravka Djuric et Misko Suvakovic, MIT Press, 2003

**Lien éventuel vers une autre page professionnelle**